

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle • Im Lipperfeld 34 b • 46047 Oberhausen

- ❖ Prüfstelle nach Bauproduktenverordnung (EU) Nr. 305/2011, notified body number: NB 1625
- ❖ Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle nach LBO, Kennziffer: NRW 15
- ❖ Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren
- ❖ DIN CERTCO Prüfstelle, Kennziffer: PL139
- ❖ Prüflabor nach DIN EN ISO/IEC 17025:2018, DAkkS Nr. D-PL-17727-01-00

**Prüfbericht über die Prüfung einer Feuerstätte nach EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007**

| | |
|---|--|
| <u>Prüfstelle</u> Name, Anschrift | RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen Telefon: +49(0)208-607041 - 0, Fax: +49(0)208-607041 - 28 |
| Prüfbericht Nr. | RRF - 40 23 6360 |
| <u>Hersteller</u> Name, Anschrift | Fireplace Gyártó és Kereskedelmi Kft. Állomás u. 7, 3553 Kistokaj - UNGARN |
| <u>Produkt</u> Typen-, Chargen-, Seriennummer Variante/n der Produktfamilie | Raumheizer für feste Brennstoffe K6751 – Isola, Livorno, Palma – mit Glas Abdeckung K6752 – Isola, Livorno, Palma – mit Speckstein Abdeckung K6753 – Isola, Livorno, Palma – mit Sandstein Abdeckung |
| Nennwärmeleistung nach Angabe des Herstellers | 6,0 kW - Brennstoff Scheitholz (Zeitbrand) 5,3 kW - Brennstoff Braunkohlenbrikett (Zeitbrand) 6,0 kW - Brennstoff Braunkohlenbrikett (Dauerbrand) |
| Gesamtwärmeleistung (Prüfergebnis) | 6,2 kW - Brennstoff Scheitholz (Zeitbrand) 5,8 kW - Brennstoff Braunkohlenbrikett (Zeitbrand) 6,0 kW - Brennstoff Braunkohlenbrikett (Dauerbrand) |
| Raumwärmeleistung (Prüfergebnis) | 6,2 kW - Brennstoff Scheitholz (Zeitbrand) |
| Wasserwärmeleistung (Prüfergebnis) | --- - Brennstoff Scheitholz (Zeitbrand) |
| Auftraggeber | Hersteller |
| Anlieferungsdatum | 27.04.2023 |
| Art der Entnahme | Unterlagen vom Hersteller angeliefert |
| Ort der Prüfung (Prüflabor) | Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen |
| Prüftechniker | Schulte, K. |

Kurzbericht der Prüfstelle:

Die o. g. Feuerstätte wurde mit den in diesem Prüfbericht aufgeführten Prüfbrennstoffen nach Tabelle B.1 einer Prüfung nach der o. g. Norm unterzogen.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter insbesondere privater Schutzrechte gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller erstellt und darf nicht auszugsweise veröffentlicht werden.

Der Prüfbericht mit den Seiten 1 bis 17 und den anliegenden Prüfunterlagen a bis d enthält die Ergebnisse der Prüfung nach dieser Norm. Die Anlagen b bis d wurden vom Auftraggeber bereitgestellt.

Oberhausen, 31. Mai 2023

(Ort und Datum)

(Stempel und Unterschrift des stellv. Prüfstellenleiters)

Vorgang

Die Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH wurde beauftragt, eine administrative Folgeprüfung anhand von Wertetabellen und Unterlagen zur Produktbeschreibung (z. B. Typprüfbericht und technische Zeichnungen) durchzuführen. Die Prüfung basiert auf dem Prüfbericht Nr. RRF - 40 20 5561-1 des typgeprüften Raumheizers K6750 Isola vom 16.09.2020. Die Ergebnisse der physischen Prüfung wurden dem vorgenannten Prüfbericht entnommen.

Die auf Seite 1 genannten Varianten wurden einer administrativen Prüfung anhand von Unterlagen zur Produktbeschreibung (z. B. technische Zeichnungen, Abbildungen) unterzogen.

Beschreibung des Prüfgegenstandes

Der Raumheizer K6751 – Isola, Livorno, Palma – mit Glas Abdeckung ist eine Zeitbrandfeuerstätte für die Prüfbrennstoffe Buchenscheitholz und Braunkohlenbrikett sowie eine Dauerbrandfeuerstätte für den Prüfbrennstoff Braunkohlenbrikett.

Der Feuerstättenkorpus des Raumheizers besteht aus Stahlblech / Gusseisen mit:

- Verkleidung aus Stahlblech
- den Abmessungen Ø 490 x 1235 mm (D x H)
- runder Grundfläche
- Topplatte aus Stahlblech
- Abgasstutzen (Innen-Ø = 143 mm, Außen-Ø = 149 mm, überschiebbare Länge = 45 mm) wahlweise an der Geräteober- oder -rückseite
- Verbrennungsluftstutzen an der Unterseite im Brennstofflagerfach (Innen-Ø = 93 mm, Außen-Ø = 97 mm, überschiebbare Länge = 60 mm)
- geschlossenem Brennstofflagerfach unterhalb des Feuerraums
- abgerundeter Sichtfensterscheibe in der selbstschließenden, einflügeligen, horizontal aufschwenkbaren Feuerraumtür
 - Interpretation: Mehrfachbelegung gemäß der aktuellen Fassung der DIN 18896 im Zeitbrandbetrieb zulässig
- regelbarer Primärluft über einen Drehknopf in der Front unterhalb der Sichtfenstertür, die
 - durch den Rost in den Brennraum eintritt
 - durch drei Bohrungen à Ø 6 mm im hinteren Bereich des Feuerraumbodens eintritt
- Primärluftautomatik über einen Kapillarfühler an der Rückseite des Feuerstättenkorpus (Abstand zum Korpus 7,5 mm), der den Primärlufteintritt mit steigender Temperatur immer weiter verschließt
 - Wichtig: Weder der Kapillarfühler noch dessen Kapillarrohr dürfen Kontakt zum Korpus oder zur Verkleidung haben. Jeglicher Kontakt und jegliche Positionsänderung des Kapillarfühlers ändert den Primärlufteintritt und somit das gesamte Abbrandverhalten der Feuerstätte
- regelbarer Sekundärluft über Drehknopf in der Front unterhalb der Sichtfenstertür, die über die Sichtfensterscheibe sowie rückseitige Öffnungen (9 Bohrungen à 3 x 5 mm) eintritt
- drei Bohrungen à Ø 3 mm, die den Vorraum der Primärluft mit dem Vorraum der Rückwandluft verbinden
- Konvektionsluftkanal in der Rückwand und Seitenwand zwischen Feuerstättenkorpus und der Verkleidung
 - mit nicht verschließbaren Konvektionslufteintrittsöffnung im unteren Bereich der rückseitigen Verkleidung
 - mit nicht verschließbaren Konvektionsluftaustrittsöffnung im oberen Bereich der rückseitigen Verkleidung
- Feuerraumrückwand, Seitenwänden und Prallplatte aus Vermiculite
- weiterer Umlenkplatte aus Stahlblech
- Feuerraumboden aus Gusseisen mit Langlöchern, ausgeführt als Rost, Flachfeuerung
- nach vorne zur Feuerraumtür hochgezogenem Gusseisen, um das Brenngut im Brennraum zu halten
- Aschekasten ohne Verriegelung hinter der Feuerraumtür
- Strahlschutzblech an den Seiten und hinten zwischen Korpus und Verkleidung, mit einem Abstand von 10 mm zur Verkleidung

Variante/n der Produktfamilie

- K6752 – Isola, Livorno, Palma – mit Speckstein Abdeckung, siehe Anlage c
- K6753 – Isola, Livorno, Palma – mit Sandstein Abdeckung, siehe Anlage d

Ergebnis der administrativen Prüfung

Unterschiede des Raumheizers K6751 – Isola, Livorno, Palma – mit Glas Abdeckung zum typgeprüften Raumheizer K6750 Isola (siehe Anlage b):

- Topplatte bestehend aus Stahl, Luftspalt, Glas
 - (Der Basisraumheizer K6750 Isola hat eine Stahl Topplatte)
 - Der Aufbau der Topplatte ist dadurch um 5 mm höher

Das Ergebnis der administrativen Folgeprüfung auf Basis von technischen Zeichnungen hat ergeben, dass der Raumheizer K6751 – Isola, Livorno, Palma – mit Glas Abdeckung einschließlich der auf Seite 1 genannten Varianten die Anforderungen gemäß Kapitel 9.2 erfüllt.

Da die administrative Folgeprüfung ausschließlich anhand von Wertetabellen und Unterlagen zur Produktbeschreibung erfolgte, entfällt für die neu hinzugekommenen Bauteile eine Beurteilung der Dauerhaftigkeit in Form einer Sichtprüfung im Anschluss an eine physische Prüfung nach A.4.7 und/oder A.4.9.2.

Anmerkungen

Dieser Prüfbericht bezieht sich auf die Prüfung der vorgenannten Feuerstätte/n. Andere, eventuell in den Anlagen zu diesem Prüfbericht aufgeführte Feuerstätten, waren nicht Bestandteil des Prüfauftrages.

Die vorgelegten Dokumente und Anlagen wurden hinsichtlich der entsprechenden Punkte der vorgenannten Norm auf Vollständigkeit überprüft. Angaben zu Prüfergebnissen wie Mindestabstände und Messergebnisse sind dem Prüfbericht zu entnehmen.

Eine Brandsicherheitsprüfung an nicht brennbaren Bauteilen mit einem definierten Wärmedurchlasswiderstand war nicht Gegenstand dieses Auftrags.

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle • Im Lipperfeld 34 b • 46047 Oberhausen

- ❖ Prüfstelle nach Bauproduktenverordnung (EU) Nr. 305/2011, notified body number: NB 1625
- ❖ Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle nach LBO, Kennziffer: NRW 15
- ❖ Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren
- ❖ DIN CERTCO Prüfstelle, Kennziffer: PL139
- ❖ Prüflabor nach DIN EN ISO/IEC 17025:2018, DAkkS Nr. D-PL-17727-01-00
Die Akkreditierung gilt nur für den in der Urkundenanlage aufgeführten Akkreditierungsumfang.

**Prüfbericht über die Prüfung einer Feuerstätte hinsichtlich Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie und Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen sowie den Forderungen der Feuerungsanlagen-Genehmigungs-Verordnung der Steiermark und der Verordnung über Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen des BMfWA Österreichs**

| | |
|---|--|
| <u>Prüfstelle</u> Name, Anschrift | RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen Telefon: +49(0)208-607041 - 0, Fax: +49(0)208-607041 - 28 |
| Prüfbericht Nr. | RRF - AU 23 6360 |
| <u>Hersteller</u> Name, Anschrift | Fireplace Gyártó és Kereskedelmi Kft. Állomás u. 7, 3553 Kistokaj - UNGARN |
| <u>Produkt</u> <u>Typen-, Chargen-, Seriennummer:</u> Variante/n der Produktfamilie | Raumheizer für feste Brennstoffe K6751 – Isola, Livorno, Palma – mit Glas Abdeckung K6752 – Isola, Livorno, Palma – mit Speckstein Abdeckung K6753 – Isola, Livorno, Palma – mit Sandstein Abdeckung |
| Nennwärmeleistung nach Angabe des Herstellers | 6,0 kW - Brennstoff Scheitholz (Zeitbrand) 5,3 kW - Brennstoff Braunkohlenbrikett (Zeitbrand) |
| Gesamtwärmeleistung (Prüfergebnis) | 6,2 kW - Brennstoff Scheitholz (Zeitbrand) 5,8 kW - Brennstoff Braunkohlenbrikett (Zeitbrand) |
| Wasserwärmeleistung (Prüfergebnis) | --- - Brennstoff Scheitholz (Zeitbrand) |
| Auftraggeber | Hersteller |
| Anlieferungsdatum | 27.04.2023 |
| Art der Entnahme | Unterlagen vom Hersteller angeliefert |
| Ort der Prüfung (Prüflabor) | Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen |
| Prüftechniker | Schulte, K. |

Kurzbericht der Prüfstelle:

Die o. g. Feuerstätte wurde einer Prüfung nach der Ergänzung nach Art. 15a B-VG unterzogen.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter insbesondere privater Schutzrechte gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller erstellt und darf nicht auszugsweise veröffentlicht werden.

Der Prüfbericht mit den Seiten 1 bis 7 enthält die Ergebnisse der Prüfung.

Des Weiteren gelten die Anlagen a bis d aus Prüfbericht Nr. RRF - 40 23 6360.

Oberhausen, 31. Mai 2023

(Ort und Datum)

Stempel und Unterschrift des stellv. Prüfstellenleiters

Vorgang

Die Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH wurde beauftragt, eine Prüfung gemäß Art. 15a B-VG im Rahmen einer administrativen Folgeprüfung gemäß DIN EN 13240 (dokumentiert in Prüfbericht Nr. RRF - 40 23 6360) durchzuführen. Diese erfolgte anhand von Wertetabellen und Unterlagen zur Produktbeschreibung (z. B. Typprüfbericht und technische Zeichnungen). Die Prüfung basiert auf dem Prüfbericht Nr. RRF - AU 20 5561 des typgeprüften Raumheizers K6750 Isola vom 29.07.2020.

Die auf Seite 1 genannten Varianten wurden einer administrativen Prüfung anhand von Unterlagen zur Produktbeschreibung (z. B. technische Zeichnungen, Abbildungen) unterzogen.

Beschreibung des Prüfgegenstandes

Der Raumheizer K6751 – Isola, Livorno, Palma – mit Glas Abdeckung ist eine Zeitbrandfeuerstätte.

Der Feuerstättenkorpus des Raumheizers besteht aus Stahlblech / Gusseisen mit:

- Verkleidung aus Stahlblech
- den Abmessungen $\varnothing 490 \times 1235$ mm (D x H)
- runder Grundfläche
- Topplatte aus Stahlblech
- Abgasstutzen (Innen- $\varnothing = 143$ mm, Außen- $\varnothing = 149$ mm, überschiebbare Länge = 45 mm) wahlweise an der Geräteober- oder -rückseite
- Verbrennungsluftstutzen an der Unterseite im Brennstofflagerfach (Innen- $\varnothing = 93$ mm, Außen- $\varnothing = 97$ mm, überschiebbare Länge = 60 mm)
- geschlossenem Brennstofflagerfach unterhalb des Feuerraums
- abgerundeter Sichtfensterscheibe in der selbstschließenden, einflügeligen, horizontal aufschwenkbaren Feuerraumtür
 - Interpretation: Mehrfachbelegung gemäß der aktuellen Fassung der DIN 18896 im Zeitbrandbetrieb zulässig
- regelbarer Primärluft über einen Drehknopf in der Front unterhalb der Sichtfenstertür, die
 - durch den Rost in den Brennraum eintritt
 - durch drei Bohrungen à $\varnothing 6$ mm im hinteren Bereich des Feuerraumbodens eintritt
- Primärluftautomatik über einen Kapillarfühler an der Rückseite des Feuerstättenkorpus (Abstand zum Korpus 7,5 mm), der den Primärlufteintritt mit steigender Temperatur immer weiter verschließt
 - Wichtig: Weder der Kapillarfühler noch dessen Kapillarrohr dürfen Kontakt zum Korpus oder zur Verkleidung haben. Jeglicher Kontakt und jegliche Positionsänderung des Kapillarfühlers ändert den Primärlufteintritt und somit das gesamte Abbrandverhalten der Feuerstätte
- regelbarer Sekundärluft über Drehknopf in der Front unterhalb der Sichtfenstertür, die über die Sichtfensterscheibe sowie rückseitige Öffnungen (9 Bohrungen à 3 x 5 mm) eintritt
- drei Bohrungen à $\varnothing 3$ mm, die den Vorraum der Primärluft mit dem Vorraum der Rückwandluft verbinden
- Konvektionsluftkanal in der Rückwand und Seitenwand zwischen Feuerstättenkorpus und der Verkleidung
 - mit nicht verschließbaren Konvektionslufteintrittsöffnung im unteren Bereich der rückseitigen Verkleidung
 - mit nicht verschließbaren Konvektionsluftaustrittsöffnung im oberen Bereich der rückseitigen Verkleidung
- Feuerraumrückwand, Seitenwänden und Prallplatte aus Vermiculite
- weiterer Umlenkplatte aus Stahlblech
- Feuerraumboden aus Gusseisen mit Langlöchern, ausgeführt als Rost, Flachfeuerung
- nach vorne zur Feuerraumtür hochgezogenem Gusseisen, um das Brenngut im Brennraum zu halten
- Aschekasten ohne Verriegelung hinter der Feuerraumtür
- Strahlschutzblech an den Seiten und hinten zwischen Korpus und Verkleidung, mit einem Abstand von 10 mm zur Verkleidung

Variante/n der Produktfamilie

- K6752 – Isola, Livorno, Palma – mit Speckstein Abdeckung, siehe Anlage c
- K6753 – Isola, Livorno, Palma – mit Sandstein Abdeckung, siehe Anlage d

Ergebnis der administrativen Prüfung

Unterschiede des Raumheizers K6751 – Isola, Livorno, Palma – mit Glas Abdeckung zum typgeprüften Raumheizer K6750 Isola (siehe Anlage b):

- Topplatte bestehend aus Stahl, Luftspalt, Glas
 - (Der Basisraumheizer K6750 Isola hat eine Stahl Topplatte)
 - Der Aufbau der Topplatte ist dadurch um 5 mm höher

Das Ergebnis der administrativen Folgeprüfung auf Basis von technischen Zeichnungen hat ergeben, dass der Raumheizer K6751 – Isola, Livorno, Palma – mit Glas Abdeckung einschließlich der auf Seite 1 genannten Varianten die Anforderungen gemäß Kapitel 9.2 erfüllt.

Da die administrative Folgeprüfung ausschließlich anhand von Wertetabellen und Unterlagen zur Produktbeschreibung erfolgte, entfällt für die neu hinzugekommenen Bauteile eine Beurteilung der Dauerhaftigkeit in Form einer Sichtprüfung im Anschluss an eine physische Prüfung nach A.4.7 und/oder A.4.9.2.

Anmerkungen

Dieser Prüfbericht bezieht sich auf die Prüfung der vorgenannten Feuerstätte/n. Andere, eventuell in den Anlagen zu diesem Prüfbericht aufgeführte Feuerstätten, waren nicht Bestandteil des Prüfauftrages.

Die vorgelegten Dokumente und Anlagen wurden hinsichtlich der entsprechenden Punkte der vorgenannten Norm auf Vollständigkeit überprüft. Angaben zu Prüfergebnissen wie Mindestabstände und Messergebnisse sind dem Prüfbericht zu entnehmen.

Gutachten zum Prüfbericht Nr. RRF - AU 23 6360

Aufgrund obigen Befundes wird festgestellt:

Das Produkt: **Raumheizer für feste Brennstoffe**
K6751 – Isola, Livorno, Palma – mit Glas Abdeckung
K6752 – Isola, Livorno, Palma – mit Speckstein Abdeckung
K6753 – Isola, Livorno, Palma – mit Sandstein Abdeckung

der Firma: **Fireplace Gyártó és Kereskedelmi Kft.**
Állomás u. 7, 3553 Kistokaj - UNGARN

| entspricht für den Brennstoff | | Scheitholz | Braunkohlenbriketts |
|---------------------------------------|-----------------|------------|---------------------|
| mit den folgenden Prüferegebnissen | CO | 521 mg/MJ | 810 mg/MJ |
| | PM (Staub) | 18 mg/MJ | 15 mg/MJ |
| | NO _x | 69 mg/MJ | 111 mg/MJ |
| | OGC | 38 mg/MJ | 117 mg/MJ |
| mit einem Wirkungsgrad von | | 80 % | 77,0 % |

in den geprüften Punkten
den Anforderungen der
DIN EN 13240 unter Mitbeachtung der Vereinbarung gem.
Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie und
Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen sowie den
Forderungen der Feuerungsanlagen-Genehmigungs-Verordnung der
Steiermark und der Verordnung über Schutzmaßnahmen betreffend
Kleinf Feuerungen des BMfWA.

Festgestellt durch das
Prüflabor: **Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH**
Im Lipperfeld 34 b, 46047 Oberhausen